

HERMENEVMATA
MEDICOBOTANICA VETVSTIORA

GLOSSAE CASSINENSES

(Cod. Cassin. 69 saec. IX)

- | | |
|---|--|
| <p>527] INCIP · VOCABVLA · HERBA-
 RVM
 aspaltu · idest bitumen
 andracimen · idest bududomen
 agaru · idest afrunuel
 5 aquoquimatos · etelequimatos idest
 resina nabis
 atanta · idest flos · flores
 acacia · idest succus · uelque
 andracimen · idest portulaci
 asroscorde · idest bulbicum
 10 antereos · idest floresdealbucio
 aneton · idest aneto
 agantelos idest sparagos
 agaza · idest agaras
 arsenico · idest auripimento
 15 atacana · idest latassaris
 ameos · idest semen nucle
 artemisia · idest zimber
 asfodillo · idest albucio
 asterosamia · idest colliria sunt ·
 signata · idest cimolia
 20 agaricu · idest uite alba · idest no-
 titia
 28] arcitidon · idest giniperu · idest
 bacasginiperi
 altei · idest malba agrestis
 anagallico · idest simpitiradixit
 adiantu · idest coriandru
 25 agrosti · idest gramen
 alterioni · idest cucumere agreste</p> | <p>ampeloprosan · idest porro agreste
 amorge · idest amorce
 agrelea · idest oleastro
 apien · idest pera 30
 acarta · idest perasiluatica
 absentipontico · idest sisimbrium
 amolun · idest flos farine
 arcimines · idest turiones
 ampolobrasu · idest arotillilu 35
 astraprasis · idest adriplíce
 apridem · idest lappaqueinfrumen-
 tisest
 ameu · idest pedemelbinu
 agatelucu · idest sagragrecino agreste
 aprotano · idest eraclei 40
 anagallis · idest stisociora
 artemisia · idest serpillomaiore ·
 siue iptios
 accela · idest arcimonia
 adsodolos · idest astola regia
 aclacon · idest capillo ueneris 45
 agnidros · idest arcisum
 astereon · idest
 aspalagnu · idest barba iobis
 agrio · idest pastinaca siluatica
 artem · idest diptamnus · ibetulusse- 50
 larusca
 atiron · idest sabina · foliauiniperi
 agrileon · idest oleastro
 ampelos · idest uinei
 arceutis · idest radixcanne</p> |
|---|--|

- acte · idest ebuli · idest educu
 articitos · idest prosepis
 apirine · idest lappa
 adiantos · idest politricos · idest ca-
 pillu ueneris
 5 ampilos · milane · idest uitesnigra
 ampiololeuce · idest brionia
 aristolocia · idest raia · idest uites
 alba
 amiantos · idest
 adarces · idest adipe · ursinu
 10 apollinaris · idest mandracora siue
 orbibeta
 alapia · idest uitecella
 arintracia · idest lapsena
 ambrosea · idest millefolium
 astileos · idest organu
 15 anagallis · idest scintellaque habet
 flores uenitos
 aison · idest
 arcu · idest radicesdeispatella qui-
 inaquanascuntur
 acanni · idest sancinassiue amora-
 ciaquodestlapsina
 [529] apallacium · idest caducas malipo-
 nici
 20 aquas · siderizusas · idest ferrugineas
 alosantos · idest flos salis
 auertu · idest calce · uiua
 ampelagrios · idest uites agrestes
 alphita · idest farinaordei
 25 andrafixin · idest atriplice
 asuestuconi · idest puluere decalce-
 uiua
 aquasiste purizusas · qua lumen
 cababant
 agrostis · idest grameni
 antemis · idest camemela
 30 absdios · idest sem semper biba
 ampelosacria · idest uitessiluatica
 agnum · idest salice marina
 agalis · idest urtica
 aquimilla · idest progella
 berbecina lingua uel aure · idest 35
 plantagine
 batos · idest sentice
 bermicariu · idest uitru
 balaostium · idest flosammoniaci
 botracion · idest apio rustico
 bucosa · idest linguabobis 40
 brutia · idest pirula cupressi
 boiolas · idest linguabobis
 bidonie · idest albuce · radices
 bidelliu · idest aqua que colligitur
 deuessicas · que nascitur inulmo ·
 quifaciunt aduulnera · incorpore
 balaostium · idest flores granate 45
 bliton · idest pliton
 butracion · idest celata siue apio-
 rustico
 bulbus · cillati · idest squilla
 brionio · idest aruntiasiuue uitesalba
 bastiridio · idest rustici agreste 50
 basilisca · idest gentiana
 batos · idest robor
 balaostium · idest centufolia
 balsamu · idest balsamus
 bidelle · idest sanguisugie 55
 bantos · idest flores
 brassica · idest cauleagreste
 balialmon · idest clata inuocant
 bratios · idest herbasabina
 briui · idest salbia 60
 britonica · idest beta agrestes
 brassica · idest siluatica
 brionia · idest notitia queest apope
 ragine
 bubtalmon · idest oculo · bobis siue
 maxilla rubeo
 bulbo mangarico · idest [530]
 bereo · idest flores decardo unde 66
 coacolant

- buniados · idest sememapii
 boniades · idest iobis barba
 belbe · idest
 barbaratru · idest giasca
 5 colofonię · idest resina frixa
 cauli · idest cauliculi
 cilos · idest sucus
 ciamides · idest fafacia
 corio · idest coriandro
 10 calamites · idest nepita
 cicorion · idest intubo
 coloquintida idest cucurbita agrestes
 cambri · idest cauliculi
 ciclamino · idest solibersio
 15 centaurion · idest semperuiua siue
 felterreę
 ciminon · idest cimino
 cristris · idest bettonica
 celidonia · idest erundinaria siue-
 marcialis
 cunitię · idest colena siueorigano
 20 camepitis · idest cucurbitularis
 cipenines · idest piperina
 calaminos · idest orbicularis
 camemila · idest beneolente
 cametrios · idest betonica
 25 camepitu · idest ibicasieue cipres
 nigro
 ciliar · clepion · idest solago maior
 cicocefalus · idest caputcanis
 ciclaminus · idest orsiculos
 cinaglosa · idest lingua canina ·
 idest lappella
 30 crisomitas · idest ederaga
 cappatra · idest portulaca
 cirifoliu · idest cardo siluatico
 crinioni · idest lilium
 cannape · idest siluaticum
 35 crisocantes · idest
 cetros · idest cetru
 cerasias · idest seliqua
 caria · idest nixa
 cidoni · idest cidonia
 crascru · idest crocu 40
 calacantu · idest erisflos
 cecidas · idest gallas
 cassias · idest cassea
 ciringos · idest fistula
 cacios · idest semen ferule 45
 castoreu · idest
 ciperu · idest radices deiunco
 triangulo
 catrios · idest semen draconteę
 cias · idest mastice [531
 cassamo · idest semen balsami 50
 cimbalatrios · idest minio
 cetrua · idest oleo fastineo
 celtica · idest spica nardi
 cardamomu · idest nasturtio
 coriani · idest agreste 55
 coloquintida · idest galala
 cameleonta · idest sefram hoc est
 cardu albu
 carpobalsamo · idest semen balsami
 siue cortex
 coginidon · idest inbillicum ueneris
 cinion · idest siccanion radices 60
 cuicuu · idest cicuta
 carpessio · idest ebuli · semen
 cinidio · idest cocco · deturbisco
 cinici · semen · idest croci caballaris
 cimolia · idest creta 65
 camelea · idest turbisco
 cicuta · idest mantalota
 cacassia · idest mercurialis
 cistos · idest saquatio idest silua
 cartamis · idest agrione 70
 calamos agrios · idest calamo agreste
 croninion agrion · idest cepa ca-
 nina
 crinos leocos · idest lilium album
 cariota · idest pastinace agreste

- cetria · idest pice liquida
 conim · idest calce
 cutinon rostas · idest caducas mau-
 punici ipsas · adambulacium di-
 cunt
 cinio · idest cecuta
 5 cocorion · idest intuba agreste
 cirinen · idest sarragine · deceruino
 corno
 colopendrios · idest saxifragas
 cricinarium · idest creta
 cecidos · idest galla
 10 ceruda · idest radices fagi
 coccunidium · idest turbisci semen
 cacios · idest semen ferulaginis
 cainedrios · idest querquiola
 cardamomum · idest semen nasturcii
 sicut cicer
 15 cronopos · idest milicidonia
 cadia · idest papaueris flos
 celsa · idest mora domestica
 cliriza · idest liquiria
 codion · idest papaber
 20 droximi · idest scauria
 dermi · idest manipuli
 dimianum · idest pulegium martis
 dracontea · idest
 dafimidis · idest mustilaco
 25 diamtos · idest saxifraga
 [532] demton · idest arbore
 diris · idest quercu
 ditro · idest quod intrabubone de
 palma nascitur
 diagridium · idest scamonia
 30 dauci semen · idest pastinacesemen
 diacamen · idest risina · non frixa
 deptealeam · idest uulni
 dadium · idest teda
 detron libano · idest ius marino
 diacoppo egias · idest sterco caprino 35
 diacochiam · confletis · quiexlapide
 fluminalibus que coquitur cum
 clocleis
 damne · idestlebracem
 dorcadis · idest cabrolus
 egeros · idest puplu
 euzomon · idest eruca 40
 ediosmon · idest menta
 epredim · idest credru
 eptapilos · idest elleborides idest
 centauria minor
 eliotropu · idest intubo saluaticum
 eraclea · idest sisimbrio idest abro- 45
 tano
 elisfacos · idest saluia
 eptefilon · idest septefolium
 egineus · idest caprofico
 erion · idest carice
 ediantos · idest uiola 50
 erecis · idest massagiune
 eraptidilos · idest cardo
 eleniu · idest inula, quod et alta
 elaterion · idest cucumere agreste
 erba dentaria · idest stercus colum- 55
 pinora
 eltrocucino¹⁾
 esupu cerotes · idest sudore de oues
 idest coïfo
 elia erustice · idest rosasiluatica
 elleborum · idest plumundaria
 eusonio · idest semen olesatri 60
 erpillo · idest matris animula
 erba berbena · idest linguabobis
 erba politricos · idest testa tilia
 ererodanon · idest rubia
 eupaturio · idest marrubio subuen- 65
 tano
 erungio · idest centocapita

1) r sup. scr. m. 1 ||

- elinon · idest inola
 elaterium · idest sucus cucumeris
 agresti
 eligas · idest uites anuli
 erginario · idest berso depsicon
 5 eredanon · idest rubio
 eris · flos · idest calcantutrasma-
 rino
 erice · idest tamarice
 eleos paleos · idest oleouetere
 fascili · idest fasium
 10 fitan · idest plantaco
 faba ririca · idest platano
 flomus · idest barbas · co · genera
 sunt duo · masculum et femina
 533] fragas feniculo · idest maratro
 flos · idest tortex
 15 filira · idest silia
 fecos · idest fuca
 flicon · idest filio
 fu · idest radiogendioli
 fenu nuce · idest palma
 20 fisallica · idest uisicaria
 fasseas callicos · idest nardo celtici
 fliu capareos · idest cortice decap-
 pare
 flantropos · idest lappa
 git · idest melantium
 25 gugilis · idest rapa · idest napo
 maiore
 gerinon · idest lirim
 grana · amonia · idest stafisagria
 geclen · idest puletio
 gestas serosi · nausu
 30 gagathenos · idest lapis · gagathenos
 gri · idest balsamo
 gagada · idest centuruleaminor
 gera · idest berbenum
 golaia · idest gala pagomarinosiue-
 riano
 35 gessasteras · idest creta
 geris · idest intuum
 gitopilis · idest mercurialias
 hiu · idest erugine
 hiucalcum · idest erugine erammis
 hiussitu · idest erugine rasa 40
 hiuciprum · idest erugine cibi
 hibirrode · pisce · girginaria
 hibiscum · idest alte radix malue
 agreste
 hirobottane · idest oreacle · berbicina
 hiperu · idest radice deiunco 45
 histructio · idest cicocia
 hiringium · idest centocapita
 hilorodon · idest rosaagreste
 itias carpu · semen desalice
 iosciamu · idest laterculos · simfo- 50
 niaca siue calicularia uel cali-
 golia quodes milii mindri
 ius · illirica · idest lilium · celinum
 ippisu · idest equireiasatrex
 isates · idest aluta
 idiosmu · idest menta
 idios · idest gladiolum 55
 icax · idest uisco
 igropissas · idest piceliquida
 ipino · idest elelisfago · flores qui
 super glandes nascitur
 inantes · idest flores de acma
 ipocistidos · idest sucus desentice 60
 iurio · idest erugine
 istafisagria · idest granaherbepenta-
 fille
 irmines · idest mirra
 iusciamu · idest gindan
 isteptirias · nigras · idest alumen- 65
 scissum
 iris illirica · idest lilium purpureum
 iaceu · idest zura
 ipocistide · sucus · idest collectum [534]
 et rosaagreste
 istrignos · idest uua lupina

ipiricon · idest corion	leporis · pes · idest	35
ieran · idest crista · gallinacia · idest erba	lactuca siluatica · idest sarracila	
iero · bulbo · idest bubu · agreste	lotanum · idest herba · berbena	
qui incibo · sumitur	limponotos · idest marinoros	
iero · botane · idest betonica	linotesagria · idest mercuriales idest herbacassia	
5 iris · illirica · idest soldagine	liconu · idest puleiu	40
kareos · idest semen ferule	latiria · idest lacteridem	
kappareos · idest cappare	lupisma · idest castanea	
kappareos · idest lappa erculina	liglos · idest uimen	
kachrios · idest rosmarino	libanum · idest tus	
10 kyperu · idest iuncu · radix	laber · idest acrone · idest scaria	45
kritharis · idest ordeo	lelixfax · idest lucilligine	
krinon · idest lilion	lelisfacu · idest saluia	
kromon · idest cepolla	lingua canina · idest binebuli	
kyamum · idest faba	lingua agnina · idest mileplantagines	
15 kyparissu · idest copressu	lituspermu · idest semen saxifrage	50
kyclaminum · idest rapum terre	lacterede · idest quem calleci dicunt tribuca	
kolis · idest fel	libanum · idest qui et lagarium	[535]
libano · arcenos · idest tusmasculum	malace · idest malba	
libanu · fluu · idest turiscortice	meconos nigro · idest papauer	
20 libano · mannes · idest turismas · pulueris	melampidos · idest acantu	55
lithargiru · idest spumeargenti	miel uel albio · idest medulla cer- bina	
libanotides · idest iusmarino	molaciagria · idest malbaagreste	
litafigium · idest lapidefrigio	molonos · idest serpillu · maiore	
letopoliogrubro · idest clareda · idest salbia	mocinagio · idest astularegia · scl- reia	
25 litridos · idest cucumere amaro	meoculos · idest papaber silbaticum	60
lacerana · idest olera	meorion · idest millefoliu	
leuciprizon · idest biola	miaconta · idest sparagusiluaticu	
leucuapes · idest colena	mennio · idest oleastro ¹⁾	
lapsine · idest lapsana	mirtine · idest murta	
30 lapatos · idest lapatia	mirice · idest tamarice	65
linozotissiu demalateridos · idest cigrania	melimela · idest nixa	
lappa · idest menta	meconos maiore · idest semen pa- paueris	
leontopidion · idest pedeleonis	melepdin · idest feces · argenti	
latridos · idest cucumeris amari		

1) mebatu · i · semen drimeu add. man. saec. XIV ||

mamira · idest	porru · idest sectiuo	
macir · idest cortex malipunici	porno · idest plantagomacedonico	
macton · idest cataplasma · fenugreci ·	pegano · idest ruta ·	
qui exlini seminibus admixta	prasson · idest porro	35
polline fit	pepen · idest pepo	
masclus · idest quimannaturis	prassion · idest marrubio	
5 melantiu · idest nigella · sibilictin	poliganos · idest pulicarpus grana-	
nardostacios · idest nardiis ¹⁾ piga	sunt quattuor · idest proser	
nigra	pinaca centinodias · sanguinaria sum [536]	
nardoceltice · idest fascescallicos	surpuli trilitri cumsue deintos	
nepita · idest menta ²⁾ agreste	idest coriandru	
narcissu · idest bulbum narcissum	psilios · idest pulcaria	40
uultu sementitio · cinoglosa	pelegionos · proserpinaca · idest per-	
10 nardos · idest nardum	sonacia	
nartecos · idest ferula	penterebon · idest pionia	
nidius · idest lorandro ³⁾	polion · idest omnimorbia	
olera · idest uiridia	periter · sterion · idest cristagalli-	
origano · idest colena siue arte-	nacia	
puleio	pioniagrestes · idest celidonia	45
15 ostriago · idest simpitum	perigonon · idest filicem · iperdi-	
oxilapatu · idest lapatium acutum	gallix	
ocimi · idest	pitis · idest pino	
olea · idest oliba	pitele · idest olemo	
opiu · idest lasar	prino · idest lentisco	
20 opio tibaico · idest lasar treta	pigios · idest buxu	50
opio · cirinaico · idest lasar	peragillon · idest balanorumgrandes	
onicos · idest ungula · conuliomarinio	panatros · idest zura	
orobos · idest erbo	patanos · idest panatu	
oleguonfacio · idest gremiadicitur	parrumalo · idest granata	
25 oleo sucino · idest liliacum dicit	psimitibu · idest cirupsa	55
oleo sicinio · idest decucumere	piperin · idest piper	
agrest	pissa · idest pice	
opio indico · idest odore graui	propoleos · idest napsuri idest	
opobalsamo · idest semen balsami	amatu	
oleum mersinum · idest miliacium	peucidanu · idest capparis · radix	
dicitur	platos · idest panpino	60
30 orimum · idest simula · deordeo	pionia · idest astaruba · coloreru-	
prasa · idest carta	beoab	

1) spica nardi sup. scr. m. saec. XIV/XV || 2) a sup. m scr. m. saec. XIV/XV ||

3) deo sup. ro scr. m. saec. XIV/XV ||

pessuagrion · idest albucium	propoleos · idest malta deapibus
pissaxasera · idest picedura	ponorde · idest rosata
pisca · igra · idest piceliquida	peganu · agrion · idest rutasilbatia
pipereos leucu · idest piperalbu	quercu · idest lingua clandis 20
5 pipereosmelanu · idest pipernigru	quinoroda · idest rosa canina
piperosmarcu · idest piperlongu	quinoglosa · idest lingua canina ·
pepon · agro · idest coloquintida	idest lappella
piritru · idest erbadentaria	quinosbatru · idest saccopalce
polipodia · idest felicla folia habet	quiricla · idest testo detribulemarino
simile quomodo corbuspede	quitameos · idest scilla minor 25
10 panodracia · idest aristolocia longa	radicula lanaria · idest tritio · idest
pigogonix · radix · idest rute	citicia
palla · idest genesta · alba	roda · idest rosa
partenio · idest erbacassia	riza · idest radix
peristera · idest culisione	radiolum · idest felcina
15 pinolos · idest oloscordes · idest ba-	radagne · idest biblace 30
tinas	ramnus · idest spina alba
prassi · idest sucus deporro	

HERMENEVMATA SENENSIA

(Cod. Senensis F. V. 8 saec. X/XI)

64r] Incipit ermeneumma hoc est inter-	aizos · quod supra 15
pretatio pigmentorum uel erba-	artiotitas · pomas iuniperi
rum	agnasfagne · portolaica
arsicon · auripimento ¹⁾	ampelus leuco · uitis alba
ambrosia · appio rustico	ampelus · melina · uitis nigra
arnoglossa · plantagine	agrestis · hoc est lambrusca 20
5 alterdus ²⁾ · iusquiamo	agnuspermo · semen salicis marini
adragne · portolaca	asaro · bulgagine
absto · calce	ales · id est salis
aglaflotis · id est pionia	asfodilo · albutio
alos antis · flos salis	adragnis · idem portulaca 25
10 adarcis · quod supra	anagallis · lulio
artes · idem dictamnu	actis · sambucus ebulum
ancimis · camemola	amurca · idem fete olei
abdius · barba iouis	agrustis · gramen
arnia · agnine carne	alumen · scissum 30

1) tum corr. m. 2 || 2) fortasse altercus exstat ||